

# El sueño de Faraón

Mientras en el resto del país, la Agricultura y el Comercio atacan y defienden la libertad de cambios, según el beneficio personal que cada grupo pueda derivar de su fluctuación, sin preocuparse del beneficio nacional, en el horizonte de esta provincia azotada sistemáticamente por el olvido del Gobierno, empieza a colearse un amanecer de prosperidad.

No importa que el señor Presidente se duela en uno de sus últimos reportajes de no haber hecho todavía una escuela en Heredia que ponga marco de oro a su administración provincialista, mientras se niega a Limón la reparación del techo de la escuela que tenemos. Para nosotros esos gestos carecen de importancia. Limón está surgiendo lentamente a pesar del Gobierno.

Es el esfuerzo preliminar quien nos está abriendo los caminos. El Banco de Costa Rica, a iniciativa de su Gerente en Limón, don Gabriel Ramos, ha infundido una nueva vida a la estancada industria del cacao. La mano caritativa que tiende el Banco de Costa Rica a los finqueros de cacao, adelantándoles el sesenta por ciento de sus cosechas, es una inyección de vida que nunca soñamos los limonenses, eternamente olvidados, y eternamente crédulos cuando a la hora de las necesidades endulzaron nuestra ingenuidad con promesas de ayuda.

Mientras el Congreso Nacional — donde estamos representados por un señor de Alajuela y otro señor de Puntarenas — obliga al Banco Internacional a financiar las cosechas de café, a desarrollar la industria pecuaria mediante préstamos a largo plazo, y a mantener almacenes de depósito para el mercado de los productos del país, es el Banco de Costa Rica, entidad particular quien va a dar vida a la segunda fuente de riqueza de esta pobre provincia, como es la Compañía Bananera también particular quien facilita dinero para la siembra de bananos.

Los productores de cacao deben estar de fiesta. La mano generosa del Banco de Costa Rica ha venido a soltarles el dogal con que atados del cuello, les tenía agonizantes el agiotismo especulador.

Limón ha sido siempre una de esas pobres ciudades que conocen al compás de los cambios de Gobierno, las siete vacas flacas y las siete vacas gordas del sueño de Faraón, con la interesante coincidencia de que el período de las vacas flacas, concuerda invariablemente cuando la dirección de los negocios públicos están en las manos sabias del Licenciado don Ricardo Jiménez. Es una coincidencia simplemente, pero es bien dolorosa.

# LA VOZ DEL ATLANTICO

Año I—No. 38

Limón, Costa Rica, 30 de Marzo de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

## El Sr. Gerente del Banco de Costa Rica en esta ciudad nos suministra datos sobre la cooperativa de productores de cacao y las enormes ventajas que tiene para el desarrollo de esta industria

Con motivo de la nueva cooperativa de productores de cacao que ha patrocinado el Banco de Costa Rica en esta ciudad, hemos conversado con don Gabriel Ramos, Gerente en Limón de esta institución bancaria y autor de este importante proyecto. Amablemente nos suministró todos los datos que trasmitimos a nuestros lectores en estas líneas. Es incalculable el beneficio que ha de reportar a toda la provincia esta cooperativa y bien merece el señor Ramos el agradecimiento de todos los interesados en esta industria que es nuestra segunda fuente de riqueza.

Está ya construyéndose la magnífica bodega para almacenar el cacao, al costado norte del edificio que ocupa el Banco. Esta bodega tendrá la amplitud necesaria para cualquier cantidad de grano que se envíe y se ha puesto en ella todas las comodidades necesarias para el trasiego y embalaje, que son tan importantes factores en este negocio.

El Banco recibirá el cacao seco o fermentado, indistintamente y se hará cargo del embalaje suministrando sacos. Adelantará los fletes marítimos, seguros y gastos de embarque. Contra el recibo de cacao en la bodega del Banco, éste adelantará el

El solo aviso de este nuevo organismo ha hecho subir el precio del cacao en siete colones por quintal

sesenta por ciento del precio cotizado en el exterior y hará la liquidación del resto cuando se haya efectuado la venta en los mercados del exterior.

La comisión que percibirá el Banco por los adelantos que haga a los productores, será el ocho por ciento anual.

En estas condiciones, se abre una magnífica perspectiva a esta industria que ha estado tanto tiempo estancada, debido a los ínfimos precios que se han pagado en plaza desde hace tiempo. Basta decir que el solo anuncio de la formación de esta cooperativa ha sido suficiente para subir el precio del cacao de doce colones que se estaba pagando en la semana pasada, a diez y nueve, que es el actual precio de venta.

Pero aun este precio resultaría barato en los actuales momentos, puesto que el productor puede obtener mayor beneficio afiliándose a la cooperativa. Nos decía el señor Ramos que es posible obtener en los mer-

cados del sur un precio medio de cinco dollars diez centavos, a cinco dollars cuarenta centavos, pero que en las peores circunstancias pueden obtenerse los precios del mercado americano que consume cualquier cantidad y que oscila entre cuatro

dollars sesenta centavos y cuatro dollars ochenta.

Con este precio que es lo más bajo que se cotiza, tiene el productor un mayor beneficio de cinco a seis colones por quintal sobre el precio a que se cotiza actualmente en esta plaza.

"LA VOZ DEL ATLANTICO" felicita al señor Ramos por su labor en provecho de esta industria y le rinde las gracias por los datos suministrados tan gentilmente.

## Una importante disposición, que merece muchos aplausos

La Compañía Surtidora, afiliada de la United Fruit Co., dedicada al negocio de ventas de mercaderías, —comisariatos— muy acertadamente dispuso rebajar sus precios en un fuerte porcentaje, en muchos artículos considerados de primera necesidad,

tamente han sido rebajados: maneca 1 colón la libra; azúcar a ₡ 0.20 la libra, harina a 30 la libra, arroz de 1a. a 0.25 la libra y de 2a. a 0.20, frijoles colorados a 0.15 y 25 la libra; leche condensada a 0.75 lata; harina de maíz 0.10 libra; avena en lata 0.90; canfín 45; mackarel 0.90 libra, avena suelta 0.50; leche Nestle 0.60 lata; zapatos para trabajadores 6.75; camisetas 1.00, pantalones ordinarios 2.75; medias de trabajo 0.80. sombreros de paja 0.85; camisas de trabajo 1.50; calzoncillos 1; y pantalones de mesclilla a 4.25.

Indiscutiblemente, que una medida tan justa, es bien del agrado de nosotros, y por ello celebraremos de corazón que los trabajadores de esta zona atlántica se beneficien con tan acertada y oportuna disposición. Nosotros damos esta importante noticia a nuestros lectores, con agrado, porque bien sabemos que ella llevará a muchos hogares, más alegría, al realizar los trabajadores que con ella se defienden en parte, de los graves inconvenientes de un cambio alto, y ven de esta manera indudablemente aumentados sus jornales.

Nuestro sincero aplauso para la administración de la Compañía Surtidora por esta bien acertada y justa disposición, que estamos seguros el pueblo ha de agradecer en toda su amplitud.

Al igual que el cambio continúa subiendo, algunos comerciantes, especialmente en estos momentos en que nueva interpretación o nueva reglamentación a la ley de control de cambios aprovechando estos difíciles días de honda angustia para los trabajadores, han subido en sumas elevadas artículos que la clase trabajadora necesita consumir día a día, para su lucha por la vida; es decir, para poder vivir.

Es con el mayor placer, que nosotros avisamos a nuestros lectores, que por acertada disposición de la administración de la Compañía Surtidora, los precios en algunos artículos que no pueden faltar en los hogares de los esforzados trabajadores, han sido rebajados de una manera muy favorable, y contra lo que se esperaba, en estos días, de situación tan difícil, por que atañe el comercio en general.

Nos permitimos dar una lista de algunos de esos artículos de primera necesidad, que muy justamente han sido rebajados:

paña la lista de precios de estos artículos y comparándolos con los del resto del comercio, resultan casi un veinticinco por ciento más bajo.

"LA VOZ DEL ATLANTICO" empeñada como siempre en el mejoramiento y en el bienestar de los habitantes de esta Provincia, felicita a la Compañía Bananera en nombre del pueblo que es el directamente beneficiado con esta medida.

## Está despejada la incógnita

"Los tratados totalmente acabados y perfeccionados son los que obligan a los países y gobiernos signatarios; y no ninguna otra cláusula de actividades".

Ricardo Jiménez

No somos ni escritores, ni traductores, ni siquiera pertenecemos al grupo de intelectuales, pero llanamente hemos expresado nuestro modo de sentir y pensar en el asunto límites entre nuestro país y Panamá.

Dios sabe que nuestro sincero deseo, es que vivamos en la mejor armonía con todos los países y con más razón con los de raza indo-española y con más es-

trecha amistad con nuestros vecinos.

Quién es tu hermano? El vecino más cercano.

Debemos todos gravar en nuestras mentes esta sabia máxima, y que ella nos sirva de guía en nuestros actos.

Todo lo que sea amor, es cumplir con la más sabia ley Divina.

Todas estas cosas nosotros las sabemos y las sentimos.

Pero: ¿y debemos sólo nosotros guardar estos preceptos? Creo que no sería justo. En todo debe de haber reciprocidad.

¿No pueden los demás países ni las personas dar pruebas de amistad sin despojarse mutuamente de alguna prenda de gran valor?

Pasa a la página 8

## Con motivo del alza de los cambios y para evitar la especulación en perjuicio de los trabajadores, la Compañía Bananera de C. R. ha fijado los precios de los artículos de primera necesidad a base más o menos de ₡4.50 por dólar

La United Fruit Company, o mejor dicho, la Compañía Bananera de Costa Rica ha tenido un gesto magnífico con los trabajadores de esta ciudad.

Con motivo del cambio libre que ha hecho subir a éste del cuatro cincuenta al quinientos cincuenta, los comerciantes de esta ciudad han tenido que elevar los precios de los artículos extranjeros, contribuyendo

indirectamente a encarecer la vida, ya de suyo difícil en las actuales circunstancias en que escasea el trabajo.

La Compañía Bananera, para amparar en lo posible este perjuicio que se refleja tanto en sus trabajadores como en el resto de la población, ha resuelto mantener los precios de artículos de primera necesidad tomando como base el cambio de cuatro colones cincuenta por un dólar, evi-

tando así que el resto del comercio

suba los precios de esta clase de artículos.

Este gesto de la Compañía Bananera es verdaderamente digno de encomio porque ello no ha de dejarle la utilidad de ninguna clase en su negocio de víveres, pero en cambio, evita la especulación en perjuicio de las gentes pobres.

Hemos podido ver en una de las ventanas del comisariato de la Com-

## ¡Dónde está el Patriotismo de que tanto alardeamos?

Precisamente de un pueblo consciente en defender palmo a palmo el último pedazo de territorio nacional, y por ningún motivo ceder ni una sola pulgada de ese territorio a país alguno, a nos ser a costa de sangre derramada.

Alemania y Francia, países grandes en territorio, población y cultura, han derramado a torrentes la preciosa sangre de sus hijos en defensa de parte de sus territorios Alsacia y Lorena!

Ahora mismo, acaba de obtener Alemania por medio de un plebiscito el territorio del Sarre, territorio que Francia venía explotando como propio desde hace algunos años, y si esa entrega no se hubiese efectuado, sin duda alguna la sangre de ambas naciones habría empañado de nuevo el cielo de Europa.

Costa Rica, que no sólo es pequeña en extensión territorial, sino que lo es también en población, ¿cómo se explica que piense o pretenda ceder parte de su territorio y sobre todo lo mejor de un país, sus cos-

tas? Y, cederlas a cambio de territorio en menoscabo de su Soberanía? No. Es incomprendible entonces, el patriotismo de que tanto alardeamos, y sólo demostramos con nuestra actitud, que los panameños han sabido adormecer con sus cánticos de buen vecino, a nuestros hombres y prohombres del Gobierno, que, por pasar de ingenuos y gentiles, para los panameños no serán más que inocentes, y para el mundo, antipatriotas.

Por este motivo, Panamá ni a sus hombres de hoy, les importa ceder tierras o costas, sean buenas o malas, por costas o tierras. La única que le importa, es romper el Laudo del Chief Justice Honorable White. Y, le importa para conseguirlo, que Costa Rica le ceda o le cambie, no un pedazo de costa atlántica, sino tan solo, un pedazo que lleve el nombre de Laudo White.

Panamá no tiene armas con qué pelear, porque no las necesita. Según el Tratado que ella tiene con los Estados Unidos de Norte América, estos tienen salida o que para hacerla cos-

están obligados a defenderla con su así como la de apasiguar cualquier ejército de mar y tierra, con su esfuerzo subversivo interno. Por su parte y por todos los medios posibles de cualquier agresión extraña.

Pasa a la página 8

## PADRES DE FAMILIA, VECINOS DE SIQUIRRES, SE DIRIGEN AL Sr. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Señor Presidente de la República. San José.

Los suscritos, mayores de edad, padres de familia, vecinos de Siquirres, con todo respeto venimos a decir:

Con la ley que dictó el Soberano Congreso creando la colonia de Moravia, estábamos muy esperanzados no sólo de tener un pedacito de tierra de nuestra propiedad donde dar empleo con provecho a nuestras energías, sino que también veíamos en él un mediano resurgimiento para este lugar, pero a la realidad hubimos de convencernos que los terrenos señalados para la colonia, aunque son de magníficas condiciones, no tienen salida o que para hacerla cos-

taba mucho dinero que ni nosotros ni el Estado teníamos.

Ahora, al estudiar los contratos de la Compañía Bananera de Costa Rica, devuelve al Estado diez mil hectáreas de terreno, de las cuales corresponden a Siquirres y Pococi, cincuenta mil.

Muchas familias estamos ocupando lotes de la finca Siquirres South, en esta villa, finca que la compañía no ha podido explotar por no ser estos terrenos aptos para los cultivos que ella se dedica, y como no duvidamos que en esas cinco mil hectáreas, la Compañía no tendría inconveniente en incluir la mencionada finca, que nada le produce, venimos ante Ud. con todo respeto a

Pasa a la página 8

**"LA VOZ DEL ATLANTICO"**

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
 Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
 Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.  
 Cronista Deportivo: TEODORO REUBEN Jr.

**NUPCIAL**

El diez y nueve de los corrientes, en la Iglesia Catedral de esta ciudad, recibieron la bendición nupcial nuestros buenos amigos, don León Bonilla de Vars y la señorita Graciela Heilbron Young.

La ceremonia revistió carácter absolutamente privado.

Apadrinaron a los novios don Enrique Alvarado y la señorita Adriana Bonilla; don Gabriel Ramos y la señora doña Ofelia Heilbron de Romero; don Isidoro Heilbron y la señorita Anita Royo.

"La Voz del Atlántico", desea para el nuevo hogar que se funda toda la felicidad compatible con nuestra vida humana.

Nuestro buen amigo el doctor Gamboa está pasando unos días en la capital, donde es atendido por el doctor Corvetti. Una molestia en un ojo obliga la atención del reputado oculista. Deseamos que el distinguido galeno mejore bien pronto.

En casa de sus hijos, señor Hugo De Pass y su señora, se encuentra la distinguida señora doña Angela H. de Jiménez, a quien con el mayor cariño saludamos.

San José, y continuará al frente

El ingeniero don Federico Gutiérrez regresó de la capital. La señora doña Claudia Alfaro de Gutiérrez, permanecerá este año en

San José, y continuará al frente

**Proteja su Buen Gusto!**  
**No diga simplemente cerveza;**  
**pida cerveza** 

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

Bello soneto de la señorita Alicia Prado Sacasa

**La Marcha Triunfal**

Procura dormirte, ya todo ha pasado  
 Huyó desbandada la turba extranjera  
 Y el beso del triunfo, ¡Dios sea loado!  
 Se anida en las ondas de nuestra bandera.

Si yo lo sabía mi bravo soldado;  
 Luchaste soberbio con mano certera,  
 Y es noble el orgullo de hallarme a tu lado  
 Rizando la seda de tu cabellera.

Pero no te muevas que sangra la herida  
 Y ha sido un milagro salvarte la vida.  
 Déjame enjugarle con mi delantal.

Y cierra los ojos, sumiso, risueño  
 Que amorosamente velaré tu sueño  
 Diciendo muy quedo, la Marcha Triunfal.

ALICIA

Nos permitimos llamar su atención a la nota  
 al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina  
 dentro de la primera quincena de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitar  
 nos la pena de tener que cortar su servicio

Compañía Eléctrica de Limón

**SEMANA SOCIAL****Señorita María Elena Facio Castro**

Distinguida y bella amiguita, quien nos obsequió unos pocos días de permanencia en esta ciudad.

**AMIGO QUE REGRESA**

Después de una larga permanencia en Santa Marta, Colombia, donde ha ocupado un alto puesto con la United Fruit Co., regresó definitivamente a esta ciudad nuestro amigo don Frank Eduarte O. dio. Viene el señor Eduarte a ocu-

par en las oficinas de la Compañía un alto y delicado cargo. Nos es muy grato saludarlo deseándole muchas felicidades.

**DISTINGUIDAS VISITANTES**

Pasando una temporada de ve-

raneo se encuentra entre nosotros doña Cristina Castro de Facio, esposa de nuestro amigo el Doctor don Antonio Facio. Le acompaña su hija, la bella señorita María Elena Facio. Nuestro atento saludo para ambas.

También se encuentra entre nosotros, en viaje de descanso doña Irma Castro de Ortega Díaz, y su hermana la señorita Deida Castro Rawson. Aprovechamos con gusto esta oportunidad para saludarlas muy atentamente.

Estuvo algunos días entre nosotros la señorita Flora González Aragón, linda damita de la sociedad josefina.

El caballero don Jack de Pass ha llegado a Limón con el objeto de recuperar un poco su salud, quebrantada por la desgracia de la pérdida de su señora esposa ocurrida hace algunos días. "La Voz del Atlántico" lo saluda haciendole presente nuevamente su más sentido pésame.

La semana pasada tuvimos el gusto de saludar a la señorita Myriam Francis nuestra inteligente colaboradora a quien saludamos con mucho placer.

Ha regresado de su viaje al interior, doña Silvia de De Pass. La saludamos.

**BAVARIA GOLD****GRAN HOTEL METROPOLI**

CANTINA

Frente al Gran Hotel Costa Rica

Ofrece sus servicios en y fuera del establecimiento - Precios muy reducidos

VICTOR CESPEDES DUKE

Teléfonos 2861 y 4220

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado 1139

**En el pintoresco Portete**

El martes en la mañana, fuimos atentamente invitados a un almuerzo familiar—compestre—en el siempre pintoresco Portete. La señora doña María de Jurado, doña Elvira O. de Castro, doña Cristina C. de Facio, doña María Teresa S. de Facio y doña María C. de Montealegre, las señoritas María Elena Facio Castro y María Cecilia Facio; los caballeros don Aurelio Castro, don Rogelio Gutiérrez, don Fernando Soto H., y don Aurelio Castro H., embarcaron en la rápida y cómoda lancha de la capitán rumbo a Portete, galantemente ofrecida por el capitán del puerto don Julio Jurado.

Se nos obsequió con un bien apetitoso almuerzo, preparado desde luego por damas que saben hacerlo a la maravilla. Hubo interesante baño en la espléndida balneario; bebimos refrescantes pipas, charlamos largo rato y pasamos un bien alegre y encantadora mañana de marzo, que no estaba en nuestro programa matinal.

Omitimos recordar, que visitar el esplendoroso portete, con gente tan amable y gentil, es algo que agrada y encanta. Portete agradece mucho estas visitas, pero nosotros mucho más, la fina invitación.

**Restaurant Siquirres**

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C. 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarrillos y Cigarillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISLING  
 Administrador

SU DISTRINGUIDO BUEN GUSTO reclama  
una buena cerveza - tome 

# GAMBRINUS

La verdadera CERVEZA ALEMANA fabricada en Costa Rica

## Actividades Municipales en Siquirres

Sesión extraordinaria celebrada por la Corporación Municipal de Siquirres a las 19 horas del 21 de marzo de mil novecientos treinta y cinco, con asistencia de los regidores propietarios, señores de la Peña, Rodríguez y Gómez, presidió el primero y estuvo presente el señor Interventor, convocada para conocer de la apelación de los inquilinos del Mercado.

### Artículo I

Manifestó el regidor señor Manolo Gómez, que está de acuerdo en un todo con lo dispuesto en la sesión celebrada a las diez y nueve del catorce del corriente, que aprueba el dictamen de la mayoría en que la comisión calificadora fija el precio de los alquileres, que no asistió a esa sesión aun cuando fue debidamente convocado, por que se encontraba trabajando fuera de la villa y no pudo llegar a tiempo.

### Artículo II

Se dio lectura al siguiente escrito:

"Los suscritos inquilinos del Mercado de esta villa, manifestamos: Que no estando conformes con la desproporcionalizada alza del precio de los alquileres fijados por su comisión, aprobado en el artículo único de la sesión del 15 de marzo en curso, venimos a apelar del referido acuerdo para ante la Secretaría de Gobernación. Caso de ser denegada nuestra apelación de derecho, apelación de hecho. En segunda instancia alegaremos las razones que nos asiste donde pediremos nulidad de toda el acta con fundamento en el artículo 23 de la Ley de Organización Municipal. Siquirres, 18 de marzo de 1935. José M. Rojas. E. U. Binns. George W. Chning. Alfredo Chavelli."

### Considerando:

Que esta Corporación ha tenido el deseo y el firme propósito de terminar con este enojoso asunto de los alquileres del mercado, pero no ha sido posible por el afán de los inquilinos de pagar un precio irrisorio como alquiler,

al decir inquilinos, es entendido que se trata de los cuatro apelantes, pues los otros, los más, están conformes con el precio del alquiler, por que si este se rebajara como desean los ocurrentes, no sólo se desajustaría el presupuesto ya aprobado, sino que también no habría fondos con qué reparar el edificio que está en muy malas condiciones.

### Considerando:

Que en cuanto a la cita que se hace de pedir nulidad de acuerdo con el artículo 23 de la ley de Organización Municipal, crea esta Corporación, que sea porque la señora madre del regidor de la Peña, ocupa un local en el mercado, pero en este caso no encaja el citado artículo por que no es la Corporación la que ha fijado los precios, sino una comisión nombrada de acuerdo con la ley, habiéndose limitado la Municipalidad a aprobar el dictamen de la mayoría, como en derecho corresponde.

### Considerando 3o.

En cuanto al señor José María Rojas, desde un principio aceptó el precio del local que ocupa, pues antes de ocuparlo depositó en la Tesorería el valor del alquiler del primer mes, cincuenta colones, y es ahora, que sugestionado por los otros, encuentra excesivo el valor de dicho alquiler.

Por tanto: Admitese la apelación interpuesta para ante el señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación, a cuyo efecto se le remitirán los atestados correspondientes. El señor de la Peña, creyéndose aludido con la cita del referido artículo 23 de la Ley Orgánica Municipal, salva su voto, y los otros dos regidores ruegan al señor Secretario dar una resolución que en cualquier forma venga a solucionar esta situación anómala a fin de que todos los negocios municipales, tomen de nuevo su curso natural. Terminó la sesión quedando esta acta definitivamente aprobada. Vicente de la Peña. P. P. Boza, Srio.

## Animada Fiesta Social

### El baile de "La Goma"

Difícilmente se olvidará, al correr de los días, la espléndida fiesta que "La Goma" celebró el sábado 16 en la noche, en el amplio, fresco y bien iluminado salón del Community House. Un grupo numeroso, encantador, formado por bellas jovencitas, y elegantes damas, se reunió esa noche — para celebrar igualmente — la primera noche de fiestas.

Fue una noche llena de alegría, de entusiasmo, que, como los bailes en los cuales el entusiasmo es desbordeante y constante, terminó al marcar nuestros relojes altas horas de la madrugada. Fueron bien gratas impresiones que perduraron a través de la vida; fueron como las que se experimentan cuando todo florece en el espíritu juvenil, y así perdurara sin duda, el recuerdo de este sarao, entre el grato recuerdo de las señoritas y señoritas que asistieron a esta espléndida reunión.

Las bien conocidas orquestas de los profesores Barquiero y Borbón, se

## LITTLE PARIS

### TIENDA DE NOVEDADES

Surtido de toda clase de trabajos dibujados en tela listos para bordar con hilos y lanas

### Medias de Seda buena calidad

Surtido Variado de Regalos para Niños

### PROSAS BREVES

## Crepúscular

Por Myriam Francis

El paisaje parece el dibujo de un biombo, que un mágico conjuro hubiese dado vida.

Bajo la claridad violeta del día que muere, el cielo se copia en el mar. Los manglares ponen la nota verde y fresca, en este cuadro de crepúsculo que semeja un paisaje de biombo.

Una garza morena vuela sobre el mar, y más al fondo, perdida entre el follaje de los manglares, una garza blanca — flor con alas — prepara el vuelo.

Ni un rumor rasga el silencio crepuscular.

Apenas el mar, muy quedamente, va murmurando — como un zozó — su canción.

Conforme pasan los minutos, va cambiando, al descender el sol, el matiz de los cielos. El tono violeta se ha desleído en azul, y el rosa en suave amarillo. Los colores van siendo menos vivos, y la naturaleza se prepara para recibir la visita de la luna con su cortejo de sombras y de estrellas.

De lejanas playas retornan prósperas las barcas.

Las garzas morenas y las garzas blancas, se internan en el manglar.

Del puerto llega, vibrante y lejana, una copla marinera que se confunde con el arrullo del mar.

...El sol muere en el ocaso, entre un esplendor de topacios y rubies, y entre las gatas del cielo empiezan a fulgir las primeras estrellas.

Y mis ensueños — garzas blancas — alzan el vuelo hacia el azul...

### El Caballo Blanco

Cantina, Posada y Cafetería

Felipe Wing Ching

Apartado 395

Limón, Costa Rica A.C.

## PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar

Cómodas habitaciones

Único establecimiento en el Puerto con cuartos con baño

Cantina bien surtida — : : Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

## Seamos coquetas

Ser coqueta, amigas mías, es uno de nuestros más elementales deberes.

¡Ser coquetas! ¡Eso puede decir tantas y tantas cosas!

No es ser coqueta comprar sin tasa lujosos trajes. No es ser coqueta el vestir "toilettes" no aceptables a las circunstancias, al rango social, al presupuesto. No es ser coqueta el endeudarse para obtener a no importa lo que fuere y a cualquier sacrificio alhajas deseadas.

"La coquetería es el deseo, el gusto del adorno", os dirá el doctor dicionario. Sea; pero añado, es, sobre todo, el "gusto de agradar" y es en este gusto o deseo de agradar que la coquetería encuentra sus raíces secretas y sus blasones de nobleza.

El deseo de agradar es una virtud, desde el punto de vista social; virtud que los educadores no cultivarán jamás suficientemente.

El ser coqueta consiste en saber adornarse con una nada, con delicadeza, armonía, y ese no sé qué de audacia y de atrevimiento que constituye una moda.

Sabéis, como yo, que hay ciertas

profesiones que exigen coqueterías especiales. Eso es una verdad desde el punto de vista de la psicología comercial y que podéis aplicarla a todos los oficios y profesiones sin temor a equivocarnos.

Si la edad finamente viene tejiendo esa impalpable rededilla en vuestras sienes, hay que redoblar la coquetería, pero una coquetería sutil y discreta, con el fin de ocultar a las miradas ajena lo que una, por gracia, no puede comprobarlo en su lento pero seguro avance de cada día.

### Dr. Carlos M. Fernández

Cirujano Dentista

SAN JOSE

Oficina: Clínica del Dr. Facio

Teléfonos:

Oficina 2565 - Habitación 4201

Apartado 1252

## Chaplin enamorado

Durante su excursión por Europa, Carlitos conoce a la bailarina May Reeves y se enamora de ella. Un día la invita a cenar en el hotel. Huyendo de los periodistas y admiradores, el genial mimico pide a May que pase a la habitación contigua, para bailar. Se le declara coreográficamente. Una pelícu-la desperdienciada

May Reeves no había visto otra obra de Chaplin que "La quimera del oro", pero le admiraba. Lo conoció en Niza, notando, inmediatamente, que el efecto estético producido sobre el alma del principie del film era profundo. Carlitos, despidiendo otras visitas, la invitó a su hotel. Estaban rodeados de reporteros y devotos. Carlitos, de pronto, le pidió a la artista que pasasen a la habitación inmediata, para bailar.

En aquella sala había, entre otras cosas, "un vaso de crisantemos y un gramófono".

Chaplin eligió el disco: "O donna Clara, je te vue danser". Y de repente, habiendo olvidado el hotel y hasta a la misma joven que estaba a su lado, se dejó arrebatar por la cadencia de la música, poniéndose a esbozar pequeños pasos, y ejecuta un ballet. Se balancea, se acuna, e imita con los brazos y las manos la

dulce fantasía de una Pavlova. Con un aire sublime y transportado, toma un crisantemo y se lanza como una mariposa tras su presa. "En este momento, el rostro de Carlitos tiene una expresión extraña, casi inmaterial. Y yo — habla May — tengo un poco de miedo hacia esa declaración muda y rítmica".

¿Quién no ha admirado el encanto y la gracia con los cuales anima Chaplin algunas de sus más hermosas películas, especialmente la danza de los "Panecitos", en "La quimera del oro"? Pero estaban destinados a la muchedumbre, en tanto q' allí yo sola era el público. Era para mí sola, una muchacha, para quien él ejecutaba ese número fantástico, y yo sentía miedo de aquel poseído que parecía revoletear en el aire, cada vez más ligero y más etéreo. Siempre danzando, volaba, ondulaba y se deshacía en movimientos graciosos. Presa de emoción, yo contemplaba sus manos femeninas, la piel marchita y seca, sus manos, que son más viejas que él mismo.

"Calla el disco... La melodía cesa... Chaplin, advertido por el silencio, recuerda que es Chaplin. Vuelve en sí, pone el crisantemo en el vaso, me envía una sonrisa y pone en el gramófono una rumba".

Después bailaron un tango argentino, y no bailaron más.

## Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

## A HORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

## BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

## Acertada organización de la Escuela de Varones

Hace tiempo se hacía necesario organizar la escuela de varones en una forma amplia, a fin de llenar necesidades de nuestro medio y una mejor orientación en la educación e instrucción de aquellos niños que debido a su cambio de adolescente al de adulto, indiscutiblemente necesitan la dirección atinada de un profesor el cual tanto por sus conocimientos básicos en Metodología y Pedagogía y autoridad a la vez, venga a llenar las aspiraciones y necesidades del momento.

Bien sabemos que en nuestro personal docente contamos con profesoras bien preparadas, de ideas levantadas y de espíritu superior, capaces de presentar una nueva transformación en materia educacional; pero hay que convenir que esto no es innato en todas las mujeres, quienes debido a su condición de mujer, poseedoras de un alma dulce y delicada, las exime de dirigir grados superiores en los cuales se requiere gran disciplina, es decir, ejercer autoridad absoluta para educar el carácter varonil.

Por eso decimos, y con justa razón que la escuela de varones se ha organizado este año de un modo acertado, colocando varones en los grados superiores; pues ya era una necesidad de-

seada como sentida, de que estos grandes se organizaran en la forma que lo han hecho sus directores. De manera que no nos cabe más que presentar nuestra franca y calurosa felicitación por medio de "La Voz del Atlántico" a los señores don Juan Bautista Peralta, director de la Escuela, don Abel Méndez, Inspector provincial y a los señores miembros de la Junta de Educación don Rubén Umaña, don Enrique Alvarado y Licenciado don Daniel Zeledón, por tan brillante disposición en la organización del presente año lectivo.

Martín de la Bastida  
Puerto Limón, Marzo de 1935.

### Chung León N. G. LIVERPOOL

Licores Extranjeros y del País  
ABARROTES  
Precios Económicos

## A. R. Méndez

Establecido hace más de 30 años

### Cambio de Billetes

### Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

"SU SEMANARIO HA SIDO EL QUE HA LANZADO AL ESPACIO EL GRITO DE ALERTA",—DICE UN TRABAJADOR LIMONENSE

Señor Rogelio Gutiérrez Ross  
Director del valiente semanario  
LA VOZ DEL ATLANTICO

Estimado señor Director:

En su acreditado semanario, del que no puedo precisar fecha, alguien dijo: La pluma de Carmen Lyra hacía falta en estos momentos en que la "Patria zozobra porque ha vuelto el viejo asunto de límites entre Costa Rica - Panamá Y a ese respecto digo: la pluma de Carmen Lyra está en el presente y en el futuro en pro del "Proletariado" Costarricense, para que este proletariado no vaya al segundo asesinato contra el proletariado, toda vez que como comprendrá usted, señor Gutiérrez, que no es por Patria, sino por el "oro negro" que se encuentra en los pantanos que Costa Rica cederá a Panamá, siempre que Costarricenses como usted, guardan silencio.

Pues ese "oro negro" ha sido y es la pesadilla de los petroleros que en 1920 incitaron la guerra y los que ayudaron a Timoco a derrocar al Presidente González Flores. Una prueba: la ingenuidad del actual negociado.

Carmen Lyra tiene razón, y es más los maestros de Costa Rica que enseñan a nuestras juventudes, saben que gana mejor salario el que limpia los guardabarros del carro presidencial que ellos.

Yo, que sé que usted, señor Gutiérrez, es amante a la verdad, y que cuando nos engañan, cuando nos encubren la verdad, nos damos por ofendidos, nos consideramos ofendidos, y sentimos con razón un pesar profundo porque arrebatan a nuestra inteligencia, su elemento natural. Es tan obligatorio el decir la verdad, como ornato y necesario el aspirar a ella.

Comunicar el error a sabiendas se llama mentir, y la mentira es a la vez la más infame violación del orden moral del mundo, y la más grande degradación de la dignidad humana. Y por estas poderosas razones, es que Carmen Lyra, no pone su pluma al servicio de la Patria, y porque sabe que no es el pueblo, ni los costarricenses comprensivos como usted, los que tienen que cargar en sus espaldas, el fracaso del "Diplomático Canciller Licenciado Gutiérrez". Yo como humilde trabajador reitero mi admiración y respeto a usted, señor Director, porque su semanario ha sido el que ha lanzado al espacio el grito de alerta. Yo no creo que el señor Jiménez Oreamuno, permita q' se atropelle el "decoro nacional" ni que se lance a una matanza al pueblo, que por tres veces le ha llevado a la más alta magistratura de la República; el señor Jiménez Oreamuno debe recordar, que por admiración, por simpatía o por lo que sea, él ha sido igual Dios de Indios, para los ticos.

Así es, q', el mes de Marzo nos recuerda aquella epopeya espontánea en la cual perecieron hombres que eran una esperanza para sus familias y también para la Patria.

Admire su Semanario, señor Gutiérrez, porque él ha sido el que quitó el antifaz a la tiranía intelectual. Muy respetuosamente me suscribo su S. S., Carlos Sánchez M.

### SHONG LUNG FAI LIMON

Licores  
Artículos del País  
Los precios más bajos.  
Manzana 23  
Lote número 5

## Aprovechese la oportunidad

que no se presentará otra vez

de pagar a la Municipalidad de Limón con la mitad de lo que se le debe.

Véase "La Gaceta" del día 6 del corriente mes.

Diríjase a la Gobernación o a la Contaduría.

## Aniversario de la hecatombe en Nicaragua

1931-1935

Por Humberto Ulloa

Al terminarse el mes de Marzo de 1935, nos rememora la tragedia pasada la natural confusión que producen estas cosas, se dedicó con decisión y energía a la reconstrucción de Managua y hoy podemos decir, que aquella ciudad en ruinas, se está levantando nueva y hermosa, con todos los adelantos modernos en la construcción de edificios a fin de hacerla atractiva y sugestiva ante los ojos del viajero.

Al recordar esta fecha, el corazón se nos estruja, ya que en esta época nuestros hermanos fueron cruelmente azotados por los caprichos de la naturaleza. Aquellas horas de dolor, de aflicción y amargura, llegaron hasta nosotros y desde aquí sufrimos la desgracia que había asolado aquella hermosa ciudad, cuyos habitantes se han dormido arrullados por el continuo susurro del sugestivo Xolotlán.

Managua, capital de la República y que precisamente en ese año sus calles habían sido pavimentadas gracias al alto espíritu progresista del gobierno de aquel entonces, la mano destructora de la naturaleza, se encargó de terminar lo que el hombre había hecho para mostrar al mundo el adelanto y el progreso de aquel pueblo.

Las hermanas repúblicas de la América Central, corrieron presurosas a prestar su auxilio al pueblo que sufría, llevando su consuelo en aquellas horas trágicas y horribles y a la vez aportando a aquellos artículos de primera necesidad para los miles de damnificados que habían quedado sin techo y sin abrigo. Esta acción noble y generosa perdurará siempre en el corazón del gobierno y pueblo de Nicaragua; pues fue en aquellos momentos aciagos cuando las hermanas del Istmo, estuvieron al lado de aquellos seres que sufrían las consecuencias de aquel siniestro que se desató en la capital nicaragüense.

Así es, q', el mes de Marzo nos recuerda aquella epopeya espontánea en la cual perecieron hombres que eran una esperanza para sus familias y también para la Patria.

## José Achion Nq. Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2<sup>a</sup> y Calle 4<sup>a</sup>, frente al Edificio de Correos y Telégrafos

LIMON, COSTA RICA

## El famoso filibustero Guillermo Wálker

Guillermo Walker fue uno de los más hábiles y audaces filibusteros. Nacido en Nashville (Tennessee) en 1820, pertenecía a una familia de austeridad casi puritana. Después de algunos años de buenos estudios, viajó por Europa, y de regreso a la ciudad natal, se dedicó al periodismo. En 1849, la fama del oro californiano le llevó a San Francisco, en donde siguió siendo periodista, al mismo tiempo que hacia de abogado. San Francisco era entonces un centro muy activo de filibusterismo. El famoso general Juan José Flores, ex-presidente del Ecuador, organizaba allí expediciones contra los gobernantes de su país, y aventureros franceses de la talla del marqués Carlos de Prindraig y del conde Gastón Raúl de Raousset-Boulbon, soñaban con fundar en México el imperio francés que algunos años más tarde habría de imponer Napoleón III, con los desastrosos resultados que se sabe. Walker no tardó en sentirse filibustero también, y tuvo preponderante participación en la descabellada empresa de separar de la república mexicana los estados de Baja California y Sonora, para fundar con ellos un estado independiente; pero su destino lo reservaba para más grandes hazañas en Nicaragua. Muy largo sería entrar en detalles al respecto; nos limitaremos, pues a apuntar que cuando Walker, y la que después fue llamada su "falanxe", llegaron a Nicaragua, al amparo de un contrato de inmigración, la lucha entre liberales y conservadores, llamados también demócratas y legitimistas, era muy reñida, y en ella tuvieron los filibusteros del ex-periodista de Nahville muy activa parte; y los sucesos siguieron tal curso que al

## La United Fruit cambiará los cheques a los Bananeros que lo deseen, al tipo de cambio del día

Lo expresa así el Gerente de la Compañía, Mr. Chittenden, en nota circular que dirigirá a los productores

A los fruteros que entregaron marzo 23 y 24 para embarcar banano el 23 y el 24 de los en el vapor Veragua. No obstante, de acuerdo con la Ley de Control de Cambios vigente y los reglamentos de la Junta de Control, esos cheques no pueden ser pagados en moneda de los Estados Unidos, sino que deben ser pagados en colones. Para la conveniencia de los que así lo deseen, la Compañía cambiará estos cheques por colones al tipo de cambio del día, del Banco,

Anunciamos que estaban terminando de realizarse los arreglos entre la United Fruit Company, los Bancos y la Junta de Control de Cambios a fin de determinar en forma definitiva, los pagos en cheques oro por parte de aquella empresa a los bananeros de la República que tienen negocios con ella.

Fue ordenado ya el pago en cheques dólares, los cuales traerán una inmediata reacción en el tipo de cambio, puesto que producirá una más amplia circulación de dólares.

En su oportunidad dimos cuenta a nuestros lectores de las importantes declaraciones que nos hiciera Mr. Chittenden sobre que la compañía estaba lista a pagar en moneda americana, siempre que se lo permitieran las leyes de Control de Cambios. O por mejor decir, estaba lista a pagar en moneda americana a los bananeros directamente, puesto q' la frutería estaba indiscutiblemente pagando en oro, únicamente que lo hacía entregando su oro a los bancos, que lo cambiaban al tipo del dfa, tipo en que los bananeros eran pagados.

Importante circular a todos los bananeros

En la visita que hicimos al Gerente General de la United en la capital, Mr. Chittenden, éste, después de cambiar impresiones con nosotros, nos proporcionó, para que tomáramos los datos convenientes, la nota circular que se está enviando a los bananeros en que se les da cuenta de la nueva forma de pagos.

La nota en referencia, dice en su texto: "A los contratistas de bananos. Remitimos adjunto su cheque de bananos en pago de la fruta entregada por Ud. en

SALIDAS

QUIRIGUA..... 31 de Marzo

PETEN..... 7 de Abril

VERAGUA..... 14 de Abril

## Bonilla y Co.

Abarrotes. Mercadería en general

Venta al por Mayor y Menor

Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.

Finca Saborío

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Solidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES

QUIRIGUA..... 31 de Marzo

PETEN..... 7 de Abril

VERAGUA..... 14 de Abril

## Elders & Fyffes, Ltd.

Servicio quincenal de Limón llevando café solamente para Londres

CAVINA..... 29 de Marzo

FELIPE J. ALVARADO & Cia., Sucs. S. A.

Agentes para LIMON y PUNTARENAS

Para otros informes, diríjase a las oficinas de la United

Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

poco tiempo Walker podía considerarse como el único y verdadero mandatario de Nicaragua.

Dueño de la situación militar, el audaz aventurero se creyó autorizado para dictar, el 20 de junio de 1855, un decreto por el cual nombraba presidente provisional de la República a su amigo Fermín Ferrer. Este convocó al pueblo para que eligiese presidente definitivo, y, en las condiciones que es de suponer, resultó elegido el general Guillermo Walker, proclamado por Ferrer el 10 de julio de 1856. Así, un filibustero, con la ayuda de unos cuantos centenares de paisanos suyos, tan filibusteros como él, se hacia proclamar presidente de una república cuya lengua no podía hablar. El hecho causó profunda impresión en los demás estados de la América Central, y los esfuerzos de todos ellos contribuyeron a acabar con semejante situación, distinguiéndose especialmente Costa Rica en la campaña con Walker, que antes de un año se vió obligado a capitular y salir de esa parte del Continente.

Your reporter says goodbye to the McClure family who left on the Steamship Cavina bound for merrie old England and Ireland. Too bad the Voz cannot travel over there.

On March 23 Mr. and Mrs. G. P. Chittenden paid a visit to their Limon residence and were entertained to lunch at the home of Mr. and Mrs. D. O. Smith.

Dr. Max Gamboa is spending several days in the capital city getting a much needed rest. You sure have been busy the past few weeks Doc.

Over the past weekend the H. J. Beuchots entertained a large number of friends to a cocktail party, which was rated by all as one of the best ever. So say I.

Mr. L. M. Schaefer was a visitor to The Point on Sunday past. It is a rare treat to have this young singer favor us with his presence and such should not pass unnoticed.

From Almirante we have Benny Miskell with us again. With the plane making such frequent visits we are ready at a moment's notice to say "hello" to our Almirante friends.

Mr. P. E. Sullivan made a flying visit to San Jose during the past week. Strictly for business says Pate when interviewed, and adds that with the high rate of

exchange he expects to do increased business. Every business needs a boost.

I note that the raft has again torn away from her mornings and at present rests on the coral reef. Seems as though something could be done to make this raft behave. There isn't much fun swimming with no rest at the end of the trip.

The H. L. Gores are entertaining relatives from Chicago.

I understand that Mr. and Mrs. Briggs will join the Point colony in a day or two. Rumor has it that they will occupy the McClure house during the absence of the latter. Welcome!

Melva John has joined the ranks of the fish enthusiasts and we may expect to see her any day now with her line draped from the seawall or from the diving platform.

I have heard that Mrs. W. S. Weeks is also a patient at the Hospital.

We would like to call your attention to your Column. We have noticed that, of late, there have been a few discrepancies in your Observations. To call your attention to any one in particular would be telling. We trust that hereafter your Winchellisms will be more correct.

*Pointers that have been Observed.*

## The Cia: Surtidora have Reduced Their Articles Of Every Day Necessity To Prices Equalling, More Or Less, C 4.50 The Dollar

The Compañía Bananera de Costa Rica, by the help of the Compañía Surtidora, has, during the past week, made a very generous move in the interest of the City's labouring class.

Having regard to the abnormal conditions which continue to exist in connection with our monetary exchange, there has been a marked tendency on the part of our City merchants to advance the prices on all and every class of foreign merchandise to such amounts as could have no other effect than that of materially increasing the financial difficul-

ties of our people. Therefore, in order to protect the large number of employees of the Company, as also their numerous supporters, the Compañía Surtidora have, since the middle of the past week, reduced the prices on all articles, needed in every day life, to a base, more or less, of four colones and fifty cents to the dollar — thus restricting the general commercial community from continuing with their higher rates.

This act on the part of the Company is greatly appreciated by all, particularly the general body of la-

bours who, even before the advent of these abnormal conditions, found it extremely difficult to evertake their financial obligations.

The articles which have been so reduced may be seen by the lists, now exhibited, in the windows of the Company's Commissary.

## Our Exchange!! Who Is Exploiting The Business?

We are not wont to conjecture that exploitation of the poor labouring man is going on in high Official quarters, but present conditions give rise to such ideas.

The United Fruit Company informs the government's Board of Control on Exchanges that she is quite willing to bring Gold Bills from Panama to pay the Banana producers here, whose contracts are drawn in gold prices; but the Board replies that they cannot allow the Company to make her payments with such bills, because they would not be able to control the amount of gold which would thus be put in circulation, the Company should however, pay in *Cheques de Oro*. What a farce!!

The government's first obligation is to protect her citizens against monopolies in all tradings, with a view of eliminating the possibility of excessive rises in the cost of living, but here we have just the contrary.

The rate of exchange is now bordering on six for one, with the cost of merchandise soaring constantly as a result of the abnormal cost of the gold with which the merchants must import their goods.

The Company is sympathetic with her poor labourers, whose pay is based on a dollar gold rated at four to one but who are compelled to buy their merchandise at approximately six to one; therefore she is willing to import gold and pay in gold, with the tendency to flood the country with this precious commodity, and so bring the rate of exchange back to normal; the government's Board of Control, who should be glad of the facility, however, denies the privilege and says the Company must pay in *Cheques de Oro*, which means a continuation of the confusion we are now experiencing. These Cheques are not drawn against foreign Banks, by which means our merch-

ants could accept them for colones at a normal rate of exchange and send them abroad in exchange for merchandise; no, they are drawn against the Company's deposits in our Local Banks, therefore our farmers are paid in colones at a fixed rate of exchange meanwhile they must buy gold at a fluctuating basis all the while. What a camouflage on the poor unthirsting labouring man; can a country exist under these conditions? Can a prosperous and happy citizenship, the backbone of every progressive country, be secured under these conditions? Must not our citizens be discontented, unhappy grumblers with tendencies and leanings toward any and every immoral, destructive movement and condition which may be promoted with pretensions of providing happiness for all.

It is evident some one is speculating with the happiness and prosperity of the populace by this exchange, and it is a dangerous thing to do; it may end, some day, in a disastrous conflagration.

The Company sees this and, for this reason, is willing to pay her people in gold so as to obviate the suffering now so prevalent, but the majority of the government officials will not see it. Don Ricardo sees it, because he told Congress, some time ago, that "Control of Exchange" was an unnatural mode of procedure in any country; Freedom of exchange was the mode intended, he said, by Divine Providence. He sees, quite well, this havoc and discontent being wrought by these speculative manipulations at the expense of the poor, but he is allowing that majority in Congress to find themselves against the rock before retracing their steps, thus making them sadder but wiser men, after public opinion shall have exploded.

## For The Benefit of Railroad Travellers

Mr. Frank Sheehy has been sparing on pains to make travel on his Roadbed, a pleasure rather than the nightmare risk it used to be. The Administration recently imported several cargoes of Ties and other material with which they have been renovating the Track.

The danger spots around Las Lomas, San Antonio Hill and Bonilla have been reconstructed with very heavy boulders, instead of fud as it used to be; this has eliminated de-

lays by slides and washouts. We have had very heavy rainfalls from May 1934 until this month, infact unprecedented continuous rainfall, without one week of real sunshine, and yet no slides have occasioned us interruption on the Railway — due to the efforts and farsightedness of Mr. Chittenden and Mr. Sheehy. The Boston Office must realize the truthfulness of these few lines, from the reports received by them, and recognize the value of good men.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

**This bill must be paid at our office before the 15th of the month**

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

*Compañía Eléctrica de Limón*

## Our Cacao Prospects

As announced in these columns some weeks ago, that the Banco de Costa Rica would be exporting Cacao, on a profit sharing basis among the producers, we observe

that the Bank has decided to advance up to sixty per cent of the value here of the Cacao until the Sales Accountable are received.

This is not a bad offer although we were hoping for seventy

five per cent of the value. It is to be hoped that our small producers will take advantage of this facility as they have nothing to lose, all to gain.

What the farmers should be careful about is to see that their Cacao is given three full days fermentation, so as to obtain a uniformity of colour and curing fit for the world's markets.

## Identification Cards An Urgent Necessity

We would like once again to remind our readers that it is an urgent necessity, on the part of every foreigner to go to the Governor's Office, the Jefe Político's Office or the Agent of Police's Office, on the Lines, wherever you may reside, and make your declarations, as to your occupations, earnings, nationality, etc., and get your.

### Identification Card

Do not be afraid to have this done; you will have no taxes to

pay and the Officer, in charge, is supposed to fill it out for you. FREE. You will only pay a Tax if you were earning Ten thousand Colones per annum, about C 833.00 per month; and then you would, we feel sure, pay with pleasure.

Remember—you cannot go to Court without such a Card; you can't buy or sell property, give or secure a document without it; you cannot go on the Docks or any public place or Office without it; and if the Authorities are vindictive, they can fine you five colones if the police demand it of you anywhere and you do not possess it. The cost is but fifty cents yearly to place a Revenue Stamp (Timbre) on the Card.

Each year a new declaration has got to be made so that it may be seen if you have anything eligible for taxes, and to have Card Renewed.

Please submit yourself to the

implements that her disinterested neighbours can buy. Turkey plans to fortify the Dardanelles. Belgium has extended her fortifications along the entire length of her frontier and has expressed her readiness to again stand with France in the event of conflict.

These are the outlooks looming in the near distance which are far from encouraging to Poor much-craved Peace.

rulings of the Country which provides you with the means of an existence; don't allow ignorance to dominate you—have this matter attended to with the least possible delay.

## the Cricket Competition

The Cricket Association of C. Rica met on Monday night, the 25th., and among other things, completed the formation of the Board of Control, by adding to its membership Messrs. Victor Hayling, Henry Hylton, Oscar McRae, Charles Hayling and Eggy Jones.

The fixtures for the matches, among the Clubs competing in the Cup Competition for this season were received from the Committee and adopted.

In addition to those appearing in our last issue, the fixtures are:

June 2nd., Excelsior vs. Motive Power; June 9th., Motive Power vs. Pathfinders; June 16th., Pathfinders vs. Burial Scheme; June 23rd., Construction vs. Wanderers; June 30th., Burial Scheme vs. Excelsior; July 7th., Construction vs. Pathfinders; July 14th., Wanderers vs. Motive Power; July 21st., Motive Power vs. Wanderers; July 28th., Pathfinders vs. Construction; August 11th., Excelsior vs. Burial Scheme; August 18th., Burial Scheme vs. Pathfinders; August 25th., Pathfinders vs. Motive Power; Sept 1st., Motive Power vs. Excelsior; Sept 8th., Construction vs. Burial Scheme; Sept 15th., Excelsior vs. Wanderers; Sept 22nd., Construction vs. Excelsior; Sept 29th., Pathfinders vs. Wanderers; Oct 7th., Burial Scheme vs. Motive Power; Oct 13th., Excelsior vs. Pathfinders; Oct 20th., Wanderers vs. Burial Scheme; Oct 27th., Motive Power vs. Construction.

**A Recent Scientific Discovery**

CAMBRIDGE, MASS. — The searching eye of science will be able to penetrate the earth's surface, to a depth of perhaps twenty miles, by the aid of an apparatus newly developed at Harvard University. Use of the apparatus was first announced on the 20th. instant by the staff of the Gordon Mackay and Dunbar Physics Laboratories.

**Religious Conflict In India**

KARACHI, BR. INDIA. — Twenty three were dead and at least 70 wounded after a platoon of the Royal Sussex Regiment fired into more than 20,000 rioting Moslems intent on entering the city to attack Hindus. It was the first serious renewal, in several months, of Moslem-Hindu religious hatred. The riot followed the hanging of a Moslem for the murder of a Hindu.

**DOCTOR JORGE MONTES DE OCA**

Avenida 6 — San José

Between Office of "Monte Nacional de Piedad" and "Colegio de Señoritas"

**MEDICAL DIATHERMY:** Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb**SURGICAL DIATHERMY:** Warts, papillomas, Ulcers of the neck of Womb**RADIO KNIFE:** For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

Floods Cause 2,000 Deaths

Hauptmann Shakes Hands With Prisoners On Way To Death Chair.

SHANGHAI. — Floods in the Yellow River Valley have caused at least 2,000 deaths with property damage reported to be in excess of \$ 5,000,000.

**!!BREAD BREAD!!**

Eat only the best bread.

**BERLIN SPECIAL LOAF**

Made only by BOOTH

The best that may be had in the country.

Don't forget to call at BOOTH and take home a loaf of Berlin's Special bread.

Trying one will convince you, that this is positively the best loaf of bread, made in Costa Rica

Wholesale Arrests of Ex-Czars

MOSCOW. — The Soviet government has moved energetically to strengthen herself internally in the present strained international situation. She started a new clean up of elements in Lenigrad, regarded as hostile or untrustworthy, the remnants of the former aristocracy. Among those arrested were 41 ex-Princes, 142 ex-Czarist officials, 547 ex-generals and high officers of the Czarist army. Many are to be tried on charges of anti-Soviet activities and others will be exiled to the Eastern regions of the Soviet Union, including Siberia.

**METROPOLITAN BUREAU**

Legal, Notarial &amp; General Business Transactions

**Box 544. Cable, "Metrobur", My untarnished reputation of honesty. My intelligence and high calibre efficiency constitute the necessary and all important FACTORS which constitute my Iron Clad Guarantee to my actual and prospective CLIENTS, who confide to my care, direction and administration, the handling of their BUSINESS and GENERAL AFFAIRS.**

**W. EGBERT POLSON**  
Accountant, Interpreter, Translator, Judicial Business Agent.

**India's Wealth to Enrich King's Jubilee Celebrations**

The enormous amount of wealth which, it is anticipated, will augment that of the nation by the many thousands who will be attending the Jubilee of the British Sovereign, will in all probability, be rather insignificant to that which is going over from India.

Recent London cables state that no less than forty five million pounds in precious stones and metals will accompany the hundred and more members of India's aristocracy comprised of princes and nobles. The Indian government is detailing special forces to guard the priceless gems; and the strong rooms of the great liners will be hard put to find space in which to stow the coffers of jewels and caskets of ornaments.

Principal among the noted gems which will sparkle in the state apartments in Buckingham Palace will be the "Star of the South" owned by the Gaekwar of Baroda, diamond known as the "Star of Africa." Should the additions be made to this crown, they will in-

crease the 5 rubies, 11 emeralds 17 sapphires, 277 pearls and 2,783 diamonds, already there assembled.

It might be of interest to state that the British Sovereign has three crowns, the sacred crown of Edward the Confessor; the Imperial State Crown, the most valuable and beautiful crown in the world; and the Imperial Crown of India, which has only been once used - at the Delhi Durbar of 1911.

**Give your children protection!!**

What's to become of your youngsters if you should die before they are self-supporting?

**GET A LIFE INSURANCE POLICY!!****HOW?**

Through any local Agent or office of the

**Banco Nacional de Seguros****A Chimney Blazes**

What might have developed into a serious conflagration in this City, was happily extinguished by

of the market, took fire and had it not been for the quick help given the building of the Beckley family would have taken the blaze and the entire block would have been destroyed.

It is to the interest of the National Insurance Bank to co-operate with the Municipal Board and institute a regulation whereunder these chimneys, especially those attached to restaurants, etc., should be regularly cleaned, say once a quarter, under the supervision of the Hygiene Department. Such a regulation would avoid such occurrences.

**Hamburg-Amerika Linie**Próximas Salidas de Puerto Limón  
Para EUROPA(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG,  
AMSTERDAM y HAMBURGO)**Vapor CARIBIA** - 1º Abril

Para GUATEMALA

(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

**m. n. IBERIA** - 24 Abril

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

**HAPAG-LLOYD**

Agencia Costa Rica

Teléfono 2086

**Man Know Thyself**

By Alva Grant

Man is a dependent Being. We must rely on God for our needs of soul and Body. God is able and prepared to give us all necessities, but he requires us to ask Him for them. Not that we may know our wants, but that we may pay Him the homage of prayer, and at the same time recognize our dependence on Him".

"Knowledge must be very forcibly impressed upon us before it is accepted, if it is not easily identified with some previous opinion or belief which we have. All things which we experience are not sufficiently interesting to us for us to retain them in our memory. They are discarded by us, as unimportant, because we lack an appreciation of their importance."

"Knowledge, which has in it

**Magífica Propiedad**

se vende en el centro de Limón, libre de gravámenes. — Entenderse con el Lic. DANIEL ZELEDON en este pueblo y en San José con ANGELA DIAZ

**Maduro Lumber Yard****FRANK MADURO Jr.**  
Prop.Best native lumber  
at moderate prices,

**THE BLACK EAGLE**  
Hubert Julian, called the "Black Eagle", who has gone to Abyssinia to place his services, as an Aviator, at the disposal of the Emperor, in case the threatened war materializes.

(from "La Prensa Libre")

**Capt Wyatt Of The M. C. C.**

We are pleased to state that Mr. Wyatt, Captain of the M. C. C., was sufficiently recovered to take the voyage home along with his team of Cricketers.

Before his departure from Jamaica, the Captain publicly stated that no blame whatever should be placed on the bowler for his mishap as the ball which struck him was a perfect delivery. There were those who were questioning a Body Line Ball, but he says no, it was only his misfortune to have ducked at the wrong time.

**Public Lottery In Jamaica**

Our Lottery Fans will be tickled to know that the matter of a Public Lottery for Jamaica, to assist the Legislative Council, Charitable Institutions, has been passed by the Kingston and St. Andrew's Corporation Council, and

**Banco Internacional de Costa Rica****Banco del Estado**  
Unico Emisor

ofrece al público los servicios de su

**SUCURSAL**  
EN LA  
**CIUDAD DE LIMÓN**

para toda clase de servicio bancario.

**State Bank**  
Sole Bank of Issue

Offers the Public the Services of its

**BRANCH OFFICE**  
IN THE  
**CITY OF LIMÓN**

All Kinds of Bank Service Rendered



"I knew it!! That's why I asked you."

"I don't know a thing about cooking. How long should one cook spaghetti?"

"Oh, about ten inches."

*Give a Chiropodist An Inch And He'll Take a Foot.*

"How do the foreign dishes compare with American ones?"

"Oh, they break just as easily."

"Gosh, your wife sure has a changeable temper, hasn't she."

"Yes, sometimes it's bad and sometimes it's worse."

"Oh, doctor they tell me these spots are caused by biting insects. What shall I do?"

"Step biting the insects."

"My wife called me over the phone from New York yesterday."

"Did she reverse the charges?"

"Yes, I made charges of desertion and she charged me with the same thing."

*Another Modern Version Is! If The Shoes fit, Put It On Your Husband's Charge Account.*

Mother — When he proposed to you, was he on his knees?

Daughter — No, I was...

Say, can you have any fun in this hospital?

No, only the surgeons are allowed to cut up...

It says here that thousands of germs can live on the point of a needle.

What a strange diet...

Is your athletic boyfriend a squash player?

Yes, he squashes me every time he starts playing.

## Hereby Hangs A Tale

Father and Son - Your never can tell

A farmer and his son were working in a field, when the old man tripped on the stump of a tree, and fell. He got up and said:

"Gosh durn that stump!! I wish it was in hell!"

—Pop, I wouldn't say that, "said the boy. "You might stumble over that stump again some day."

Gloria didn't get the leading part because of her nose."

"Why, it's a lovely nose."

"Yes, but every time the producer tried to kiss, she turned it up."

You say the girl I love has a glass eye."

"Yeah. I had tea with her and in the course of our conversation it came out."

"On my trip to South America I certainly saw a lot of beautiful panoramas."

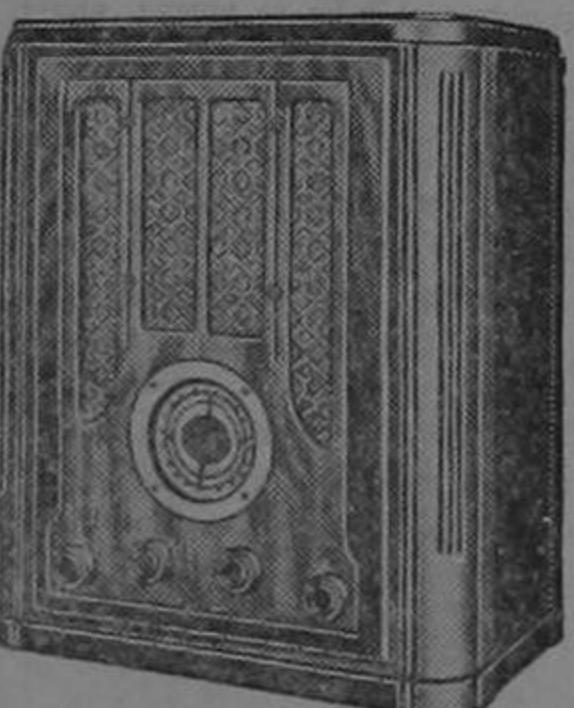
"I thought you told me you wouldn't run around with those native girls."

"No, no, I wouldn't think of marrying you."

## See the Radio that thinks!

In R C A VICTOR'S  
"Magic Brain", Range,  
Tone and Reception  
Are Finer than Ever!

R C A VICTOR  
RADIO



Costa Rica  
Radio  
Perry Girton

## Safety Of The Dionne Quintuplets Threatened

At the request of Welfare Commissioner David Croll, who is responsible to the British Crown for care of the five baby girls, born only ten months ago to the Dionne family, an armed police man and the wire-fenced enclosure around the tiny Dafoe Hospital in Ontario, the present

home of the quintuplets, on the night of the 25th. inst.

The guard was ordered as a protection against the rumour an attempt would be made to smuggle the entire Dionne family, Mr. and Mrs. O. Dionne, their four older children and the quintuplets, across the border.

# SAL UVINA

## THE RIGHT SALTS For Liver and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence  
Indigestion  
Colics

And all forms  
of Stomach  
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Francesa  
SAN JOSE

## Cricket At Beverly

A friendly game was played on the Beverly Oval on Sunday the 24th. inst. between the Fearless C. C. and the Athletic Club of the C. R. Burial Scheme Association. The day being bright, quite a number of cricket lovers attended and enjoyed themselves.

The Schemers went by way of Westfalia, crossed the river then on to the Oval. They went first to the bat and made 63 runs, L. Tomlinson and A. Campbell delighting the crowd by hitting a six each off the homesters' fast bowlers. After the lunch interval the Fearless occupied the wickets, but not for long, as the slow bowlers had them all out for only 48.

### ₡ 12,000 FOR LOANS

To be made to persons giving tangible guarantee. Reasonable interest. Lender can be seen at Limon Service Bureau every Friday between 4 and 6 p. m.

## Royal Netherlands Steamship Co. (LINEA HOLANDESA DE VAPORES)

Vapor "VENEZUELA"  
SALDRA DE LIMON PARA PUERTOS EUROPEOS  
LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS  
6 de Abril - 1935

Para más pormenores respecto a pasajes, itinerario y fletes, dirigirse a

Compañía Ultramar

Agente General

FELIPE J. ALVARADO & Co. Sucs. S. A.

Sub-Agentes en

LIMON

PUNTARENAS

## The U. N. I. A. Activities

There has been some misgivings relative to our last notes re the misunderstandings at Liberty Hall. We wish to say there was no intention of casting any aspersions on the honesty or purpose of the President or any other officer of that Institution, with respect to the assertions of malversation of funds. There was no idea that funds, destined for the payment of Municipal Impuestos, were used for purposes outside of the Organization; but that there was a rumour and a belief there was a transference of funds, derived from special donations, rentals, etc., and earmarked for Municipal Taxes, to other expenses of the Organization not so pressing.

We may say this belief, which President Mitchell assures us is false, seem to have arisen from the fact of the illness of the Treasurer, coupled with the presence, in office, of a new unqualified Secretary, thus occasioning a lack of information

sought by the members. At a business meeting held on Wednesday, these matters were thoroughly threshed out, and the harmonious relationship exhibited between the Officers and critics, among the members, seemed truly sincere.

The effort to make every sacrifice to pay off the balance of the Municipal debt for Pavimentacion, Sewerage, etc., — ₡ 761.00 — within a given time, was tackled with renewed vigour and a Committee consisting of Messrs. S. C. Nation, T. H. Fowler, Edward Brady, George McMurray and Mrs. C. McPherson, the Lady President, was appointed for the purpose of approaching all members of the Race for donations toward the cause.

President Jones, of the Siquirres Branch, was also present, with a matter of pressing importance to that body, which was attended to, and all seemed satisfied of the progress made.

## The Problem of the Criminal Insane

The Laws Governing Testimony by Psychiatrists, and Systems of Releasing Prisoners From Institutions, Are Under Attack

In a baseball game among patients of an insane asylum, one of them hit a three-bagger, but stopped half-way to first. The implorings of neither coach nor spectators could budge him, and he was thrown out. He had, he said afterwards, "heard a voice." So long as he remains in the hospital he may do nothing worse than halt a baseball game. Given his freedom, he may hear a "voice" bid him commit a crime.

The country has been aroused time and again by crimes committed by men released from asylum as apparently cured, even when the doctors in charge knew they were not cured. In a recent case which attracted general attention the alleged criminal was released from a State hospital over the protests of the authorities.

The problem of the criminal insane is complicated also by lack of uniform law and practise. Insanity is the second line of defense in almost any major crime. Psychiatrists are engaged by both the State and the defense. The psychiatrists for the defense are supposed, of course, to declare the defendant insane as a means to bringing about his acquittal.

To forestall, as far as possible further crimes by those who have been committed for actual insanity, Police Commissioner Lewis J. Valentine of New York City has announced that he would investigate the system of releasing the criminal insane from institutions and asked that the records of those released be placed in the hands of the police so that a check may be kept on them. But several noted psychiatrists thought the solution not so simple. According to a New York "Herald Tribune" interviewer, they attacked the antiquated law governing the testimony of psychiatrists, the system which permits experts to take sides during a trial and lawyers to obtain *habeas corpus* writs for the release of insane persons against the advice of the asylum's staff.

Both Dr. Clarence O. Cheney, president of the American Psychiatric Association, and Dr. Frankwood E. Williams, former director of the National Committee for Mental Hygiene, were emphatic in their disapproval of the system of permitting psychiatrists to take sides. "I would advocate," said Doctor Cheney, "an unbiased, unprejudiced board of psychiatrists appointed by the court."

In Massachusetts prisoners are examined by a commission named by the Department of Mental Diseases, but even here the defendant still has the right to call in expert testimony. Dr. Walter N.

Thayer, Jr., psychiatrist and State Commissioner of Correction, said that test for sanity should be made after conviction. "A jury of twelve laymen," he declared, "is not qualified to know, and neither is a judge who is not a psychiatrist." Doctor Thayer said there was no increase in criminal insane cases, but that "we have become increasingly conscious of them through more thorough diagnosis."

New Procedure Urged

But Dr. V. C. Branham, Secretary of the American Psychiatric Association's Committee on Legal Aspects, and Deputy Commissioner of Correction of New York State, was quoted as saying that an increase of 8 per cent. in the number of patients at Matteawan State Hospital and 17 per cent. in the Dannemora State Hospital in the last four years establish without a doubt that "the increase of criminally insane in the State of New York is an absolute as well as a relative matter."

In an effort to eliminate defects of procedure in a criminal trial where the sanity of the defendant is under question, the Committee on Medico-Legal Problems of the Section of Criminal Law recommended at the recent meeting of the American Bar Association several radical changes. Chief of these is that the court, either on its own motion or on request of either side, shall appoint a commission of not more than three to testify at the trial, their fees to be paid by the State. Either side may also summon other expert witnesses. If it is decided that the defendant is not able to understand the proceedings against him, he shall be committed to a proper institution.

For Sale  
Bee Hives  
Apply  
C. PORTER  
Cairo

LUIS WA CHONG  
GUACIMO Y GUAPILES  
Cantina, Licores Extranjeros y del país

Tienda bien surtida y Abarrotes en general

Precios sin competencia

## U. F. Co. Netted Over \$ 12,000,000 in 1934

According to the thirty-fifth annual report, issued recently, on the transactions of the United Fruit Company for the year 1934, it is disclosed that after providing for taxes, interest and depreciation, the net income was \$ 12,049,299.60 as against \$ 9,240,941.65 in the previous year.

Cash and government securities on hand at the close of the year is given as \$ 40,957,541.61 or \$ 3,838,734.21 more than in 1933.

During the period under review, dividends amounting to \$ 3.30 per share were paid, absorbing the sum of \$ 8,717,985.

49,879,345 stems of bananas are said to have been disposed of from the Company's tropical divisions.

Excursion a Turrialba, Domingo 5 de Mayo 1935  
IDA Y VUELTA ₡ 2.50. TRENA SALE A LAS 5.30 A. M.

Sunday Excursion to Turrialba, 5th, May 1935

ADULTS ₡ 2.50. TRAIN LEAVES AT 5.30 A. M. VIA ZENT

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

## ?Dónde está el patriotismo...

Viene de la página primera

mas. El que piense que podemos pelear con ella, está en un grave error ya que con quien tendríamos que hacerlo sería con los Estados Unidos.

Queremos quedar bien con los vecinos, regalándole a Panamá Gandoa y la desembocadura del Sixaola, quedemos mejor aún con Nicaragua. Ya a esta se le obsequiaron dos locomotoras. ¿Por qué, no le cedemos también las Lagunas de Tortuguero, ya que ésta, nos cedió en otra ocasión, la extensa región del Guanacaste? No, costarricenses, sea más más patriotas.

Parece mentira, que esta provincia de Limón, que llevó a la Cámara dos diputados propietarios para su defensa, estos señores representantes sean los primeros que están de acuerdo con el arreglo de límites con pérdida de la parte sur de la costa atlántica, y sean ellos los primeros en decir, que los terrenos que vamos a ceder a Panamá son malos y que los panameños son mejores! Así paga a Limón el diputado Romagosa, su amor y cariño por esta provincia y por este puerto y el señor Chaverri, sus dos diputaciones, pero está bien. El señor Romagosa, es de Puntarenas, el señor Chaverri de Alajuela.

De modo, pues, que si malos son para estos señores representantes, los terrenos de Gandoa, y la desembocadura del Sixaola, peor es para la provincia de Limón, la representación que se les otorgó ante el Congreso Nacional, ya que lejos de defender la Soberanía de la Patria, están de acuerdo en que sea desmembrado

su territorio.

Sí, costarricenses. Roto por Panamá el fallo del Chief Justice, le ocurrirá a Costa Rica con ser tan pequeña, lo que a México con los Estados Unidos de América, que poco a poco, le fue quitando territorio. La Alta California, es testigo de ello. Roto el fallo, Panamá sería la primera en provocar a Costa Rica, porque se le cede ahora Gandoa y la desembocadura del Sixaola, invadiría a Talamanca, luego a la región de la Estrella, seguiría con Puerto Viejo y Cahuita, y terminaría con llegar hasta este puerto. Entonces, a quién se queja Costa Rica, y con qué cara volvería a la Casa Blanca?

Entonces, si va, a la Liga de Naciones o al Tribunal de La Haya, pierde, porque, allí se le dirá: "¿Qué hiciste del fallo del Chief Justice Americano? Lo cierto es, que esto no lo veremos los hombres de hoy, ya que muchos de los que tales cosas quieren o pretenden, están en el ocaso de la vida, pero las consecuencias las sufrirán las juventudes venideras, los hijos y los nietos..."

Francisco Matarrita S.

## Cemento ALSEN

la mejor calidad vendemos a precios muy bajos

Entenderse con el

Licenciado DANIEL ZELEDON

Antes de comprar un sombrero, visite la  
**Sombrerería Aymerich**

que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de las famosas marcas  
**Stetson - Barbisio - Wilson y otros**

Además cortes finísimos de seda y poplin y cualquier Artículo para Caballero puede conseguirlo de la mejor calidad en la

## Sombrerería La Imperial

## Está despejada la incógnita...

Viene de la página primera valor que pertenezca a cada una de las partes?

En las personas, puede caber, puesto que, cada uno hace de su capa un sayo; no así los países; por que estos pertenecen no sólo a las generaciones presentes; sino también a las futuras y no tenemos derecho de disponer de lo ajeno.

Nosotros somos tan solo depositarios de lo que nos legaron nuestros antepasados, para que lo entreguemos sin mancha ni mengua a nuestros hijos.

Mucho tenemos que agradecer a don Elias Leiva Q. por su campaña en defensa de Talamanca.

Nada tan absurdo como la pretensión panameña de querer nuestro puerto de Gandoa y la desembocadura de nuestro río Sixaola, el eterno testigo de las tragedias de que ha sido víctima nuestro valle del Duy prenda preciada de nuestra historia patria.

Cuando llegó a mí la noticia del arreglo de los límites y las condiciones que pedía Panamá: el informe del ingeniero señor Jaime Braun ¡perdí la calma!

No obstante que el fallo Lau-

Gutiérrez Braun, no quiso decir en su informe que un pedazo de la patria no sirve!

Es ingrato darle a un pedazo de Costa Rica, valor comercial.

Seamos, socialistas, comunistas si quieren; pero socialistas y comunistas a lo tico, para estar a la moda. Y si es verdad que el profesor Coto ha dicho con sinceridad que la línea tonta—a como él llama a la línea divisoria entre Costa Rica y Panamá—no debe de existir; entonces para que enseñamos en nuestros planteles de enseñanza a cantarle a la patria! Ese amor a la patria que se quiere inculcar en el corazón de nuestros hijos es mentira? ¿es hipócrita? ¡No! no lo pienso así,

Juan Mora Fernández, Juanito Mora, ni nuestro gran don Ricardo lo piensa hoy tampoco.

El amor a la patria es sincero, es puro, libre de toda sospecha.

Yo no soy chauvinista, pero sí aprendí a querer a Costa Rica por las virtudes de su pueblo y en 1921, me apresté como soldado a defender el honor de esta patria a quien tanto agradezco.

Jaime Braun ¡perdí la calma!

Aún quiero creer que don Jaime

bet dice cuales son los límites en

## Padres de familia...

(Viene de la 1a. página)

solicitar que se incluya dicha finca, en ese lote y se divida entre nosotros y los demás solicitantes de la colonia de Moravia, a razón de veinte hectáreas para cada familia.

Esa finca mide más o menos 630 hectáreas. Respetuosamente esperamos una favorable resolución.

El anterior escrito es copia del memorial que numerosos padres de familia —cónyuges del cantón de Siquirres, han enviado al señor Presidente de la República.

Omitimos manifestar, que desde luego, veríamos con el mayor agrado que el licenciado Jiménez Oreamuno oiga esta justa petición de ese grupo de esforzados trabajadores de nuestra provincia.

"LA VOZ DEL ATLANTICO" con placer hace suya igualmente, esa

## Compre Lotería Nacional

Con el orgullo de que hace un bien porque ayuda al HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y al ASILIO CHAPUI, que hay sufrimientos y dolor que aliviar, y porque usted sabe que las que se expedien en el país es la mejor por las siguientes deducciones:

La Lotería Nacional, o del Asilo Chapui, da al público 128 premios, la que más se importa sólo da 107 premios.

Con nuestra Lotería saca usted más dinero gastando menos: con ₡ 3.00 puede sacarse ₡ 6.000 y en cambio con la otra, con los mismos ₡ 3.00 apenas se saca ₡ 4.500.

## HUMOR

—Parece que estás preocupado, decir eso?

—Es que tengo muchas cosas en la cabeza.

—Y por qué no te rascas???

—Son parlantes???

—Sí??

—Entonces cóbrame la mitad??

—Por qué??

—Porque soy sordo??

—Me divorcié tres veces.

—Y sabiendo lo que son, por se volvió a casar?

—Para tener un convencimiento pleno??

—Malos resultados del peso.

—Está bonito! Me cobra un jamón de nueve kilos, y me envía de seis.

—Seis? Yo creí que eran nueve! Lo habré pesado de seguro al vés!!

—Qué verdad es que los jóvenes la juventud!!

—Sí, pero lo que es el calor lo dejan de una manera??

—Todos los días, en aquel país nianos un temblor de tierra??

—Y tú no tenías miedo??

—Miedo!!! La tierra tembla mucho más que yo...??

—De modo que le dió a usted una paliza y usted se quedó tan tranquilo??

—Tan tranquilo? Usted no me cómo corría?

## Egbert Thompson

Corredor Jurado  
Comisionista

APARTADO 127  
Limón

## PROSA AGRIA

## EL PERRO Y EL RABO DEL PERRO

I

Habéis visto un perro en pendencia con su propia cola?

Da vueltas y vueltas enderredor de sí mismo tratando de cogérsele el rabo con los dientes. No puede; y trae sus giros persiguiéndolo siempre mientras el rabo se mueve, ahora como antes, a la misma distancia del hocico.

Masculla, gruñe, ladra, como si amenazara seriamente al rabo por su indocilidad o como si la inhabilidad lo enfureciera. Creeríase que va a trozarse el apéndice trásero si lo alcanza.

En un vaivén, empero, llega a tenerlo entre los dientes; y entonces lo hocica suavemente, como si se frotara porque le pica o como si aíslara con ellos la pelambre babeara.

Alguna es el perro; el otro es el rabo del perro en eso de las compensaciones tico-panameñas que veo debatirse en un par de periódicos venidos, envolviendo mi provisión de la semana. Entre los dos países, o entre el pueblo y el gobierno costarricense, alguno es el que hocica; el otro es la rasca en la cola del perro o la babeada pelambre que el perro alisa con sus dientes de lobo.

Quizá el asesor chiricano de la casa alta sepa del perro y del rabo

Sino que, en tratándose de un gracioso can entretenido, el ejercicio es inocente y hasta hace reír cuando se observa en buen humor. Esta tarde, he hecho el loco riendo fuerte en la callada soledad de mi vivienda, mientras mi pequeño "Peggy" me dictaba estos conceptos masticando al parecer enfurecido; gruñéndole, ladrándole a su propia cola persiguiéndola con los dientes.

Pero cuando es un gabinete; cuando es un congreso; cuando son los hombres que se abrogaron la representación nacional quienes giran sobre sí hozando en la periferia de país, entonces el juego es criminal y merece la vindicta que tales crímenes provocan.

Suerte de nuestros hombres de gobierno el ser ellos los que el pueblo merece!

Juan Silverstre

## SALOMON CHING WE-LEE Estrada

Abarrotes y Licores  
Artículos del País

Precios Económicos  
LA IBERIA

## Depósito de Maderas Nacionales EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario  
(Antes Mr. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo